

DE L'ANALYSE A LA PRATIQUE DE CLASSE



Oh, non George !

Chris Haughton, Editions Thierry Magnier, avril 2012

Sélection GS/CP/CE1

Prix Littéraire de la Citoyenneté 2013/2014



Résumé : George est le chien d'Harris et lui obéit. Mais quand Harris sort sans lui, la tentation est grande pour George : un gâteau, un chat, un parterre de fleurs ... Que va faire George ?

Thèmes citoyens : Résister à la tentation, l'obéissance face à l'envie

Intérêt littéraire : Album de randonnée, texte fort accompagné d'illustrations en jaune et noir.

Vers l'analyse littéraire

Problématique(s) possible(s)

Qu'est-ce qui rend cet album drôle ?

Comment l'auteur et l'illustrateur rendent-ils George si attachant ? Pourquoi le lecteur est-il si proche de ce personnage ? Qu'est-ce qui le rend témoin et complice ?

Qu'est-ce qui fait de ce chien un personnage de l'histoire ?

Le texte-image à la loupe

Préambule : cet album en jouant sur la répétition des situations et sur l'aspect comique et attachant de ce personnage anthropomorphique, nous interroge sur la notion philosophique de la passion et de la raison (cf. citation d'Epictète en début d'album) mais aussi sur la notion de la liberté, de loi et de l'obéissance.)

L'intérêt réside aussi dans cette fin ouverte à l'interprétation, on se demande ce que va faire George : va-t-il ou non obéir à l'injonction « George ? » (cf. dernière page)

Le texte en jouant sur un schéma répétitif, permet au jeune lecteur de rentrer dans le jeu de George et de participer à la lecture. On suit le cheminement de la pensée de George par les dialogues intérieurs (« J'espère que je serai sage », pense George » « Un gâteau ! j'ai dit que je serai sage, pense George, mais j'adore les gâteaux » etc...)

Un narrateur externe s'adresse au lecteur et lui demande de s'interroger sur les capacités de George à résister (Que va faire George ?)

Qui prononce le fameux « oh non George ! » ? : le narrateur externe, certes mais qui est-ce ? le maître, non il est absent ...reste le lecteur qui se retrouve, par ce procédé narratif, témoin et impliqué dans cette histoire.

La question se pose de la même façon pour la suite : « qu'a vu George cette fois ? »

- **1^{ère} de couverture :** (jeu sur le mat et le brillant) chien qu'on aime d'emblée : grandes oreilles, pas de gueule (ne fait pas peur), yeux ronds, air penaud ou surpris en opposition au titre.
- **Pages de garde (début /fin) sont très intéressantes :** deux pages qui semblent identiques à première vue , mêmes couleurs , a priori mêmes formes, mais entre les deux pages , les objets ont bougé. Qui les a fait bouger ? que s'est-il passé ?
- **Travail sur la couleur :** pages blanches pour situations normales et scènes colorées orangées pour la « conscience » du chien et les « accidents » ou moments de tension ou d'action pure. on remarque dans cet album l'emploi uniquement des couleurs secondaires (violet pour les pages de garde / verts (couleurs froides , employées pour montrer la place de la raison et oranges pour montrer George et ses excès (couleurs chaudes / représentent la passion , la pulsion les envies

- **Deux premières pages** : discussion implicite qui permet de situer les deux personnages principaux et l'enjeu de la situation (chien qui parle= valeur de sa parole : réelle ou conscience et accord tacite avec son maître ?)
- **P.5-6 (en blanc)** : installation de la scène et montée en puissance avec gros plan sur tête de George pour deviner la suite et situation qui se répète 3 fois avec 3 domaines de prédilection d'un chien : gâteau, chat, parterre de fleurs...
- **P.19-20** : Gros plan sur le chien qui pleure : malheureux de son aliénation à son désir, prise de « conscience »
- **P.21-22** : On voit George qui donne à Harris son jouet préféré pour se faire pardonner. S'interroger sur la valeur du jouet favori dans le « pardon »
- **P.23-26** : on rejoue les 3 mêmes scènes version « sage » (comparaison avec retour sur les illustrations précédentes)
- **P.27-28** : introduction d'une nouvelle situation et retour au questionnement initial. Le « oh non George ! » se transforme en « George ? » intéressant de voir quel tonalité orale on donne à ces deux phrases

Comment entrer dans l'ouvrage ?

- **Par la 1^{ère} de couverture** : Opposition entre l'image du chien atypique qu'on ne peut qu'aimer et le titre qui sous-entend une déception et une bêtise (la 4^{ème} en dit trop par contre l'illustration vient confirmer la 1^{ère} illustration car même des câlins avec son ennemi le chat)
- Travail sur l'évolution des scènes (**images séquentielles** à recréer après coup)
- **Par une lecture progressive avec pauses** (après première scène avec le gâteau, après la scène d'excuse, après les scènes jouées en positif, à la page finale).
- **Par les dialogues sans le texte avec des enfants lecteurs**
Jeu de mises en voix à partir des dialogues du début.
Dispositif : chaque élève (assis ou debout en dispersion selon les lieux) possède une phrase à dire. Consigne : chacun dit sa phrase dès qu'il pense pouvoir la dire (donc en réponse à une phrase dite auparavant) . Importance du sens / du ton.
- **Par les dialogues sans le texte avec des enfants non lecteurs**
Lecture du même dialogue faite par le maître et interroger la compréhension.
- **A partir de la vidéo de présentation du livre sur le site de l'éditeur**
cette vidéo de présentation montre George très tenté par le gâteau (sans dialogue) Interroger la compréhension.

Quel(s) débat(s) conduire ?

- Lecture de la citation d'Epictète en amont de l'histoire : la liberté, est-ce de savoir résister à ses pulsions ? Vous est-il déjà arrivé de désirer quelque chose au point d'en faire des bêtises ?
- Qu'est-ce que veut dire être libre ? (on est dans le débat-philo !)
- Est-on libre de faire de ce que l'on veut, quand on veut ? Pourquoi ?
- Peut-on résister à ses pulsions ? ou à ses envies ?
- Que veut dire obéir ?

Quelles activités possibles pour quelles compétences ?

Compétences langagières (écrit/oral) :

- Proposer à la suite de la scène avec le gâteau de créer une scène similaire avec un os et de la jouer en classe en formuler tout ce qui peut lui passer par la tête
- Interroger les valeurs de la ponctuation
- Remarquer et analyser les différences de graphies : passage du scripte minuscule au majuscule parfois : valeur d'insistance

Compétences interprétatives

- Réaliser la comparaison après l'analyse de la 1^{ère} de couverture : peut expliquer le titre (analyse à faire au début ou à la fin de l'étude en forme de conclusion illustrative)

- Qui énonce ces sentences ? « Oh non, George ! » ou « Bravo George »
- Compréhension des personnages sur p.1-2 : faire un portrait (caractère) des personnages
- Valeur anthropomorphique de cette histoire

Compétences encyclopédiques et culturelles

- Connaître les attirances des chiens (creuser les parterres, jouer avec les chats.)

Compétences sociales et civiques

- Obéissance et liberté
- Respect de l'autre face à ses envies

Mise en réseau possible

- Notion de liberté / désir :
« *Journal d'un chat assassin* » Anne Fine , Ecole des Loisirs , 1997 , pour les Ce1 ,
« *Le Petit Nicolas* » Sempé-Goscinny, Folio
« *Chien-saucisse* » Gaétan Doremus, Rouergue , 2001
- Réflexion philosophique autour de l'histoire de l'anneau de Gigès (Platon).
- Voir les propositions d'Edwige Chirouter à ce sujet :

<http://edwigechirouter.over-blog.com/pages/bibliographie-philosophie-avec-les-enfants-et-litterature-de-jeunesse-4155677.html>

<http://www.philomag.com/blogs/dans-la-tete-des-enfants/pourquoi-il-y-a-des-mechants-les-enfants-aussi-se-posent-la-question>